



Francesca Romana Lerz

Date of birth: 14.06.1990

Nationality: Italian

Gender: Female (she/her)

Tel. (+49) 015737061228/ (+39) 3407628481

E-Mail: lerz@uni-trier.de – flerz90@gmail.com

Address: Saarstraße 41, 54290 Trier, Germany

PROFESSIONAL EXPERIENCE

15.09.2018 - CURRENT

PhD Student in the Department of Japanese Studies - University of Trier

Title of the Dissertation: "Traces of Patterns in Zeami's Treatises"

Doctoral supervisor: Prof. Dr. Andreas Regelsberger

15.11.2022 - CURRENT

Research and Teaching Assistant - University of Trier

BA Seminar "Japanese Theater"

BA Seminar "Pre-modern literature"

01.05.2026 – CURRENT

Research Fellow – DIJ Tokyo

PhD Candidate

01.09.2021 - CURRENT

Japanese Teacher - Bergische Volkshochschule Wuppertal/Solingen

In the team of Japanese teachers

Italian Teacher - Bergische Volkshochschule Wuppertal/Solingen

In the Romance languages team

24.09 - 10.10 - 22.10.2022

Scientific Communicator - Bergische Volkshochschule Wuppertal/Solingen

Lecture series: "Japanisches Theater: zwischen Tradition und Moderne"

(Bunraku, Nō-Theater, Hirata Oriza)

04.11 - 03.12.2022

Lecture series: "Unbekanntes Japan: Spiritualität und die alte Kaiserstadt Kyōto"

(Kyōto, Spirituality in Japan)

08.11.2023

Speaker at Event: "Medienkompetenz im digitalen Zeitalter"

01.04.2021 - 28.02.2022

Lecturer - University of Trier

MA Seminar "The Heike Monogatari and the Nō Theater"

BA Seminar "Japanese Theater"

01.03.2020 - 28.02.2021

Teaching Assistant - University of Trier

MA Seminar "Nō Theatre: Drama, Performance and Aesthetics"

BA Seminar "Japanese Theater"

EDUCATION

01.09.2014 - 10.07.2017

Master's degree in "Lingue e Civiltà Orientali" - La Sapienza University, Rome

Degree course completed with a thesis in Japanese Philology on Nō theater.

Final grade of 110 cum laude/110

05.10.2015 - 25.12.2015

Japanese course - Intercultural Institute Nihongo Gakkō, Tōkyō, Japan

Japanese course at level B2

20.01.2014 - 31.05.2014

Internship as a teaching assistant for foreign children - "Daniele Manin" elementary school, Rome

01.09.2011 - 17.12.2014

Bachelor "Lingue e Civiltà Orientali" - University of La Sapienza, Rome

Degree course completed with a final thesis in Japanese Philology on Rhetorical Figures of Speech in the *waka* poetry.

Final grade of 101/110

01.11.2009 - 31.07.2011

Enrollment at the Faculty of Law - La Sapienza University, Rome

Course not completed.

01.09.2004 - 04.07.2009

Graduation from Classical High School - "Tito Lucrezio Caro" School, Rome

5 years Course completed with a grade of **80/100**.

LANGUAGE SKILLS

Mother tongue: Italian

Other language(s):

English – C1

Japanese – C1

German – C1

Spanish – B2

French – B1

PUBLICATIONS

2019 – The imitation of reality in the Nō Theatre. The description of the concept of interpretation in the Fūshikaden, the major treaty of Zeami Motokiyo, in C. Ulrich (Hrsg.), *Lügen, täuschen und verstehen / Lying, cheating, and pretending, Iudicium*, München, pp. 119-130.

2022 – Nikyoku santai: il pilastro dell'educazione dell'attore nō. Uno studio sui trattati Shikadōsho e Nikyoku santai ningyō zu di Zeami Motokiyo, in *AISTUGIA, Indagini sul Giappone. Nuove prospettive di studio e ricerca*, **Uniorpress**, Napoli, pp. 213-226.

2025 – Compromise in the Noh theater performance. The relationship between actor and audience in the 15th century, in *Cultures of Compromise*, in *History and Theory of Compromise*, **De Gruyter**, Berlin, pp. 153-168.

NETWORKS AND MEMBERSHIPS

26.09.2019 – CURRENT

Member AISTUGIA (Italian Association for Japanese Studies)

P.zza degli Strozzi, 1, Firenze, Italy

29.01.2020 – CURRENT

Member ISEAS (Italian School of East Asian Studies)

29 Bettō-chō, Kitashirakawa Sakyō-ku, Kyōto, Japan

08.02.2021 – CURRENT

Member EAJ (European Association of Japanese Studies)

Hittorfstraße 18, 14195 Berlin, Germany

09.11.2024 – CURRENT

Member Kyūdō Saarbrücken e.V.

Auf der Ochsenweide 22, 66133 Saarbrücken, Germany

01.12.2024 – CURRENT

Member ITALIENZENTRUM Uni Trier

Universität Trier, Universitätsring 15, 54296 Trier, Germany

08.12.2024 – CURRENT

Member DJG Trier e.V. (Deutsch-Japanische Gesellschaft)

Herrenbrunnchen 6a, 54295 Trier, Germany

20.02.2025 – CURRENT

Member IFTR (International Federation for Theater Research)

Cambridge Core

01.06.2025 – CURRENT

Member GJF (Gesellschaft für Japanforschung e.V.)

Universität Trier Fachbereich II – Japanologie Universitätsring 15, 54296 Trier, Germany

CONFERENCES

IPIW (07-09.11.2018)– Speech: *The imitation of reality in the Nō Theatre. The description of the concept of interpretation in the Fūshikaden, the major treaty of Zeami Motokiyo.*

XLIII AISTUGIA (26-28.09.2019) – Speech: *Nikyoku santai: il pilastro dell'educazione dell'attore nō. Uno studio sui trattati Shikadōsho e Nikyoku santai ningyō zu.*

18. DEUTSCHSPRACHIGER JAPANOLOGENTAG (24-26.08.2022) – Speech: *Spuren von Mustern in den theoretischen Abhandlungen von Zeami Motokiyo?*

INTERNATIONAL CONFERENCE “HISTORY AND THEORY OF COMPROMISE” (05.02.2023) – Speech: *Compromise in the Noh theater performance. The relationship between actor and audience in the 15th century.*

LA DANTE LUSSEMBURGO (25.10-2024) – Speech: *La figura femminile fra il Giappone e l'Italia: un'analisi letteraria.*

ITALIEN ZENTRUM UNI TRIER (05.12.2024) – Speech: *L'immagine di sé e dell'altro nei rapporti fra Italia e Giappone.*

LA DANTE LUSSEMBURGO (21.03.2025) – Speech: *La figura della geisha nell'opera Madama Butterfly di Giacomo Puccini.*

10. FORUM FÜR LITERATURWISSENSCHAFTLICHE JAPANFORSCHUNG (20-21.06.2025) – Speech: *Traces of Pattern in Zeami's Treatises.*

19. DEUTSCHSPRACHIGER JAPANOLOGENTAG (21-22.08.2025) – Speech: *Muster in der klassischen japanischen Tradition: einige Beispiele in der Poesie und den Traktaten von Zeami.*

21ST EAJS WORKSHOP FOR DOCTORAL STUDENTS (27-29.08.2025) – Speech: *Traces of Pattern in Zeami's Treatises.*

PHD SYMPOSIUM AT GOETHE UNIVERSITÄT FRANKFURT “Knowledge, Thought and Practice in Premodern Japan” (14.02.2026) – Speech: *Performing Enlightenment: The Embodiment of Buddhist Ritual and Conceptual Thought in Zeami's Treatises*

ADVANCED TRAINING

TRADITIONAL THEATER TRAINING 2024 – *Nō and kotsuzumi Practice*

TRADITIONAL THEATER TRAINING 2025 – *Nō and kotsuzumi Practice*

京都芸術センター (Kyōto Art Center) - Yamabushiyama-cho 546-2, Nakagyo-ku, Kyoto 604-8156 Japan

GRANTS AND AWARDS

Max Weber Stiftung Doctoral Scholarship at DIJ (Deutsches Institut für Japanstudien, Tōkyō) – 1.05. – 31.03.2026
Jochi Kioizaka Bldg. 2F, 7-1 Kioicho, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0094, Japan

ADDITIONAL DUTIES

INTERNATIONAL EXCHANGE MANAGER BETWEEN THE UNIVERSITY OF TRIER (Germany) AND OSAKA KYOIKU UNIVERSITY (Japan)
(10-2024 – present)

MEMBER OF THE COMMITTEE FOR STUDENT EXCHANGE BETWEEN THE FACULTY OF JAPANOLOGY AT THE UNIVERSITY OF TRIER AND JAPANESE PARTNER UNIVERSITIES
(10-2024 – present)

ERASMUS PROGRAM EXCHANGE COORDINATOR FOR THE FACULTY OF JAPANOLOGY, UNIVERSITY OF TRIER
(10-2024 – present)

ORGANIZATION OF CONFERENCE 10. FORUM FÜR LITERATURWISSENSCHAFTLICHE JAPANFORSCHUNG – Team Member
(20-21.06.2025)

Trier, 05.05.2026

Francesca Romana Lerz